



# GMINA TWARDOGÓRA

56-416 Twardogóra, ul. Ratuszowa 14

Twardogóra, dnia 18-10-2010r.

IT.341-37-3/10

## Do wszystkich wykonawców

Działając w oparciu o art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 10.113.759 t.j.), Gmina Twardogóra przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami do SIWZ na „Opracowanie dokumentacji projektowej budowy kanalizacji sanitarnej dla części gm. Twardogóra obejmującej sołectwa: Goszcz, Grabowno Wlk. Grabowno Małe, Olszówka, Nowa Wieś Goszczańska, Domaślawice, Łazisko i Drągów.

### Pytanie 1

Ile ma być wariantów koncepcji czy może być tylko jeden wariant?

#### Odpowiedź 1

Oczywistym jest fakt, że najlepszym rozwiązaniem jest możliwość porównania ze sobą proponowanych rozwiązań, w aspekcie technicznym, i ekonomicznym pod względem inwestycyjnym i eksploatacyjnym. Stąd nasuwa się odpowiedź, że ilość rozwiązań wariantowych powinna wynosić min. 2 rozwiązania. Zamawiający nie wyklucza możliwości badania i oceny większej ilości wariantów, a w szczególnym przypadku, tj. przedstawienia rozwiązania optymalnego w ocenie Zamawiającego, możliwość przedstawienia tylko jednej koncepcji. Etap ten służy do przedstawienia i zatwierdzenia najlepszego rozwiązania gospodarki ściekowej do dalszych prac projektowych, a nie do sztucznego tworzenia i porównywania wariantów.

### Pytanie 2

Czy zamawiający posiada i prześle Wykonawcy nieaktualizowane mapy, dla całego obszaru objętego koncepcją, w skali umożliwiającej wykonanie koncepcji?

#### Odpowiedź 2

Zamawiający posiada mapy zasadnicze do celów opiniodawczych w skali 1:2000. Mapy te zamawiający może wypożyczyć Wykonawcy, celem wykonania kopii, a następnie należy zwrócić je Zamawiającemu.

### Pytanie 3

Na załączniku do SIWZ PN. „Orientacja terenowa z oznaczonym terenem do skanalizowania” zaznaczono 8 miejscowości (Domaślawice, Łazisko, Drągów, Goszcz, Nowa Wieś Goszczańska, Olszówka, Grabowno Małe, Grabowno Wielkie) czy koncepcja skanalizowania ma obejmować tylko te miejscowości czy też ukazywać odprowadzenie ścieków do nowej oczyszczalni ścieków w Kuźni Goszczyńskiej lub istniejącej oczyszczalni ścieków w Twardogórze?

#### Odpowiedź 3

Koncepcja, a następnie dokumentacja projektowa winna obejmować sołectwa wymienione w tytule przetargu oraz w załączniku graficznym – orientacja terenowa oraz zakres decyzji nr 162/2004 o ustaleniu lokalizacji celu publicznego. Z załączników tych (szczególnie z zakresu decyzji nr 162/2004) wynika, że zakresem inwestycji objęte są miejscowości (sołectwa) wymienione w tytule przetargu ale również miejscowości wchodzące w skład wymienionych sołectw, a leżące na trasie tranzytu kolektorów sanitarnych tj. Kolonia Grabowno, Brodowce, Gola Mała, Trzy Chałupy, Kuźnia Goszczańska (dawna nazwa Kuźnia Stara), Drągówek (dawna nazwa Pustkowie). Odprowadzenie ścieków ma nastąpić do istniejącej oczyszczalni ścieków w Twardogórze, - patrz opis przedmiotu zamówienia oraz odp. Nr 4 na pytania z dnia 11-10-2010r. oraz odp. nr 4 i 18 z dnia 14-10-2010r.

### Pytanie 4

Czy Zamawiający posiada bilanse ścieków bytowych dla poszczególnych miejscowości wchodzących w zakres koncepcji?

#### Odpowiedź 4

Zamawiający nie posiada aktualnego bilansu ścieków bytowych dla poszczególnych miejscowości.

### Pytanie 5

Czy dla Gminy Twardogóra istnieje obowiązujące studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego?

#### Odpowiedź 5

Tak. Dla terenu Gminy Twardogóra obowiązuje studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, zatwierdzone Uchwałą Nr LII/373/98 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 18 czerwca 1998 roku, zmienioną Uchwałą Nr XII/66/07 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 26 października 2007 roku. Studium dostępne jest na stronie [www.twardogora.pl](http://www.twardogora.pl) w zakładce pliki do pobrania.

**Pytanie 6**

Odnosnie odpowiedzi na pytanie 7 z dnia 14.10.2010r. prosimy o sprecyzowanie zakresu odgałężenia od sieci głównej do posesji w projekcie. Odgałężenie od sieci głównej ma prowadzić do pierwszej studni na posesji zaraz za granicą działki. Czy trasa która powinna być wrysowana w projekcie i uzgodniona z właścicielem musi być też uzgodniona w ZUD? Zwiększa to wówczas zakres map do celów projektowych.

**Odpowiedź 6**

Trasa przyłącza od studzienki granicznej (przy posesji działki) do miejsca włączenia do istniejącej instalacji kanalizacyjnej winna być również uzgodniona w ZUD.

**Pytanie 7**

Na załączniku do SIWZ PN. „Orientacja terenowa z oznaczonym terenem do skanalizowania” zaznaczono 8 miejscowości (Domasławice, Łazisko, Dragów, Goszcz, Nowa Wieś Goszczańska, Olszówka, Grabowno Małe, Grabowno Wielkie) czy miejscowości Pustkowie, Drogówek, Kuźnia Stara, Kuźnia Goszczańska, Trzy Chałupy, Gola Mała, Brodowce, Kolonia Grabowno posiadają już sieć kanalizacji sanitarnej?

**Odpowiedź 7**

Miejscowości: Dragówek (Pustkowie), Kuźnia Goszczańska (Kuźnia Stara), Trzy Chałupy, Gola Mała, Brodowce, Kolonia Grabowno nie posiadają zbiorczych systemów odprowadzania ścieków. Miejscowości te wchodzi w zakres opracowania. Patrz odp. na pytanie nr 3.

**Pytanie 8**

W przypadku, gdyby miejscowości wymienione w punkcie 7 nie posiadały kanalizacji sanitarnej czy projekt budowlany i wykonawczy miałby zawierać sieć kanalizacji sanitarnej rozumianej jako tranzyt – tylko w ulicach głównych z niezbędnymi przesyłowymi przepompowniami ścieków?

**Odpowiedź 8**

Dokumentacja projektowa winna zawierać niezbędne rozwiązania celem odbioru ścieków z miejscowości: Dragówek (Pustkowie), Kuźnia Goszczańska (Kuźnia Stara), Trzy Chałupy, Gola Mała, Brodowce, Kolonia Grabowno. Miejscowości te wchodzi w skład opracowania nie tylko w zakresie tranzytu, ale również należy rozwiązać gospodarkę ściekową zgodnie z decyzją o lokalizacji inwestycji celu publicznego nr 162/2004.

**Pytanie 9**

Jaki jest termin ważności DLICP nr 162/2004 z dnia 09.12.2005 roku?

**Odpowiedź 9**

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa decyzje o lokalizacji inwestycji celu publicznego wydaje się bez oznaczenia ważności decyzji. Warunki wygaśnięcia decyzji określone są w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym art. 65

**Pytanie 10**

Czy zakres decyzji obejmuje wszystkie obszary oznaczone kolorami i zakresami A, B, C, D?

**Odpowiedź 10**

Zakres decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego nr 162/2004 z dnia 09-12-2005r. nie obejmuje arkuszy oznaczonych nr 34, 33, 39, 38, 24. Dal tego obszaru należy wystąpić o decyzję lokalizacyjną. Zamawiający posiada załączniki mapowe w skali 1:2000 z wrysowanymi przebiegami kolektorów, które Wykonawca może wykorzystać przy wniosku o decyzję.

**Pytanie 11**

Prosimy o udostępnienie na stronie internetowej treści DLICP bez załączników graficznych. Jeżeli nie jest to możliwe to prosimy o odpowiedź na poniższe pytania:

1. Czy w treści decyzji lokalizacyjnej widnieje wpis o przebudowie kolidującego uzbrojenia?
2. Czy w DLICP wypisane są numery działek, przez które ma przebiegać inwestycja?
3. Czy w DLICP wskazane są konkretne działki pod projektowane przepompownie ścieków czy też przepompownie ścieków wpisane są ogólne w treści decyzji?
4. Czy w DLICP podano ilość przepompowni ścieków w danych miejscowościach?
5. Czy w DLICP podano średnice i długości kanałów grawitacyjnych i rurociągów tłoczonych?
6. Czy w DLICP wpisano informacje na temat infrastruktury towarzyszącej i urządzeń towarzyszących (przyłącze wodociągowe, agregaty prądotwórcze, komory rewizyjne)?

**Odpowiedź 11**

Zamawiający udostępnił na stronie internetowej treść decyzji nr 162/2004 z dnia 09-12-2005r.

**Pytanie 12**

Dotyczy sposobu wniesienia wadium w innej formie niż pieniądź.

Zgodnie z treścią punktu 6.8 SIWZ, cyt.: „Oryginał dokumentu świadczącego o wniesieniu wadium w innej formie niż pieniądź należy zdeponować w kasie Urzędu Miasta i Gminy Twardogóra w terminie do dnia 27 października 2010r. do godziny 12:00” oraz zgodnie z treścią punktu 6.9 SIWZ, cyt.: „Potwierdzenie wniesienia wadium winno być dołączone do oferty przetargowej poprzez dołączenie stosownych dokumentów”.

Prosimy o odpowiedź, czy Zamawiający uzna za skuteczne wniesienie wadium w formie gwarancji ubezpieczeniowej w przypadku, gdy oryginał gwarancji ubezpieczeniowej wadium zostanie złożony w osobnej kopercie, ale umieszczonej razem z ofertą, a kopia zostanie załączona do oferty?

**Odpowiedź 12**

Tak. Zamawiający w takiej sytuacji uzna spełnienie wymogu wniesienia wadium.

### **Pytanie 13**

Zgodnie z treścią § 2 ust. 3 wzoru umowy, Wykonawca – po opracowaniu koncepcji – ma przeprowadzić konsultacje z Zamawiającym w celu akceptacji przez Zamawiającego proponowanych rozwiązań w zakresie przedmiotu zamówienia. Wykonawca prosi o odpowiedź na pytanie, w jakim trybie ma to nastąpić?

### **Odpowiedź 13**

Akceptacja proponowanych rozwiązań projektowych nastąpi po omówieniu i zaprezentowaniu przez Wykonawcę wariantów projektowych w formie opisowej i graficznej. Spotkanie robocze w tej sprawie powinno nastąpić z inicjatywy Wykonawcy. Z przeprowadzonego spotkania zostanie spisany protokół zawierający ustalenia tj. np. akceptacja proponowanych rozwiązań, bądź akceptacja z jednoczesnym uwzględnieniem w pracach projektowych uwag Zamawiającego, bądź brak akceptacji (z uzasadnieniem) i konieczność przedstawienia innego rozwiązania.

### **Pytanie 14**

Wnosimy o modyfikację §7 ust. 1.3 zapisów wzorów umowy, poprzez obniżenie kary umownej za opóźnienie w wykonaniu zadania za każdy dzień opóźnienia licząc od daty terminu końcowego. Tak wysoka kara nie jest powszechna na rynku. Wykonawca proponuje obniżenie wysokości kary do maksymalnie 0,3% wynagrodzenia za przedmiot umowy za każdy dzień opóźnienia licząc od daty terminu końcowego.

### **Odpowiedź 14**

Zamawiający nie wyraża zgody na modyfikację.

### **Pytanie 15**

Wnosimy o wprowadzenie do wzoru umowy zapisów dotyczących górnej granicy kar np. do 10% wynagrodzenia umownego

### **Odpowiedź 15**

Zamawiający nie wyraża zgody na modyfikację.

### **Pytanie 16**

Prosimy o doprecyzowanie zakresu SIWZ dotyczącego zaprojektowania przyłączy kanalizacji sanitarnych. Czy przyłącza mają być zaprojektowane jako króćce do granicy działki zaślepione lub zakończone studzienką zdawczo odbiorczą przed granicą działki, czy też zakończone studzienką zdawczo – odbiorczą na posesji?

### **Odpowiedź 16**

Intencją Zamawiającego jest zaprojektowanie studzienki kanalizacyjnej (granicznej) tuż przed granicą posesji, licząc od strony pasa drogowego. Jednak ze względu na różne uwarunkowania terenowe, może wystąpić sytuacja, gdzie nie będzie to możliwe. W takim przypadku studzienkę należy lokalizować na terenie posesji, projektując w taki sposób, aby odcinki od sieci głównej do studzienki granicznej były jak najkrótsze. Sytuacja tak może mieć miejsce np. w przypadku prowadzenia sieci po gruncie prywatnym. Miejsce granicy własności administratora i właściciela posesji powinno być w każdym przypadku wykonane jako studzienka rewizyjna.

### **Pytanie 17**

Prosimy o informację, jaki termin przewiduje Zamawiający dla siebie na zatwierdzenie projektu koncepcyjnego po jego przedłożeniu przed Wykonawcą?

### **Odpowiedź 17**

Zamawiający dokona oceny koncepcji niezwłocznie po jej przedłożeniu i zaprezentowaniu tj. omówieniu przez projektanta na spotkaniu roboczym. Czas jaki Zamawiający przewiduje na dokonanie oceny nie powinien być dłuższy niż 14 dni.

### **Pytanie 18**

Czy Zamawiający dopuszcza zmianę terminu realizacji w sytuacji, gdy jednostki uzgadniające, administracyjne lub zatwierdzające przedłużą termin swoich czynności ponad przewidziane prawem terminy? W nawiązaniu do odpowiedzi Zamawiającego nr 10 oraz nr 17 z dnia 14.10.2010r. pismo znak IT.341-37-2/10 prosimy o wskazanie, gdzie w umieszczonym na stronie internetowej SIWZ znajduje się pkt. 16, bowiem w SIWZ na stronie 14/29 punktacja kończy się numerem 12.25, natomiast na stronie 15/29 punktacja rozpoczyna się od numeru 19.1. Czyżby SIWZ nie było kompletne?

### **Odpowiedź 18**

Zamawiający przewidział możliwość wydłużenia terminu realizacji w sytuacji, której nie można było przewidzieć w chwili podpisywania umowy. Zapis taki znajduje się w ogłoszeniu w BZP nr 325512-2010 z dnia 08-10-2010r. oraz w SIWZ na stronie 14/29 w dziale „Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, ogólne warunki umowy albo wzór umowy, jeżeli zamawiający wymaga od wykonawcy, aby zawarł z nim umowę w sprawie zamówienia publicznego na takich warunkach”. Z uwagi na przełożenie SIWZ z wersji edytowalnej na wersję PDF, utracona została numeracja działów. Zamawiający w dniu dzisiejszym umieścił SIWZ z numeracją działów. Po za brakiem oznaczenia numeracji działów SIWZ jest kompletna.

### **Pytanie 19**

Z uwagi na planowaną zmianę podatku VAT Wykonawca wnosi o modyfikację treści wzoru umowy §5 ust. 1.1 oraz 1.2 w zakresie zmiany wynagrodzenia w przypadku ustawowej zmiany podatku VAT.

### **Odpowiedź 19**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisu.

#### **Pytanie 20**

Wnosimy o weryfikację zapisu ograniczającego czasokres wykonanych prac projektowych zawierających co najmniej jedną wykonaną wg wykazu SIWZ ust. 6.1. cyt. (tj. rozpoczętą i zakończoną) z należytą starannością pracę projektową w okresie ostatnich trzech lat przed wszczęciem postępowania (tj. od 08 października 2007r. do 07 października 2010r.)” z uwagi na występujące w zamówieniach publicznych długofalowe inwestycje, które trwają dłużej niż 3 lata i których zakończenie czyli „wykonanie” mieści się w określonych przez Zamawiającego ramach czasowych, natomiast rozpoczęcie było wcześniej. „Wykonanie” jest powszechnie rozumiane jako „zakończenie”, a nie „rozpoczęcie i zakończenie”.

#### **Odpowiedź 20**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisu. Zmiana taka byłaby niezgodna z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 10.113.759 t.j.)

#### **Pytanie 21**

Prosimy o doprecyzowanie zapisu § 6 ust. 6 Umowy, w którym Zamawiający wskazuje, że czas trwania zabezpieczenia należytego wykonania umowy winien obejmować okres gwarancji i rękojmi, w którym upływa odpowiedzialność wykonawcy robót wykonanych na podstawie prac projektowych będących przedmiotem niniejszego zamówienia. Prosimy o podanie w jaki sposób oferenci mają skalkulować okres rękojmi dla potrzeb zabezpieczenia należytego wykonania w okresie rękojmi za wady.

#### **Odpowiedź 21**

Zamawiający przyjmuje, że okres gwarancji równy jest okresowi rękojmi i wynosi w tym przypadku 36 miesięcy od daty spisania protokołu odbioru końcowego. Zamawiający planuje, w tym okresie wykonać roboty budowlane realizowane na podstawie niniejszej dokumentacji.

#### **Pytanie 22**

Zapisy SIWZ na stronie 14 w części *Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, ogólne warunki umowy albo wzór umowy, jeżeli zamawiający wymaga od wykonawcy aby zawarł z nim umowę w sprawie zamówienia publicznego na takich warunkach* mówiące, o tym że Zamawiający zgodnie z art. 144 PZP, **w przypadku wystąpienia okoliczności, których nie można było przewidzieć przed zawarciem umowy**, przewiduje możliwość dokonania zmiany umowy w szczególności w zakresie zmiany terminu jak i zapisy §9 Ust. 2 Umowy mówiąca, o tym że nieważna jest zmiana postanowień Umowy oraz wprowadzanie nowych postanowień niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której dokonano wyboru Projektanta, chyba że konieczność tych zmian wynika z **okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy** są niezgodne z obecnym brzmieniem ustawy Prawo Zamówień Publicznych. Nowelizacja ustawy PZP zmieniła ten zapis. Obecnie ustawa dopuszcza tylko zmiany które zamawiający przewidział w ogłoszeniu o zamówieniu lub specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz określił warunki takiej zmiany. Prosimy o modyfikację SIWZ w tym zakresie.

#### **Odpowiedź 22**

Zamawiający nie podziela interpretacji Wykonawcy. Zamawiający w ogłoszeniu i SIWZ określił możliwość dokonania zmiany, w szczególności zmiany terminu oraz okoliczności, w których może to nastąpić (tj. okoliczności niemożliwe do przewidzenia w chwili zawarcia umowy. Enumeratywne wyszczególnienie takich okoliczności, byłoby zamkniętym zbiorem, który mógłby uniemożliwić zmianę umowy, a ponadto trudno byłoby uzasadnić, przesłankę do zmiany, jako niemożliwą do przewidzenia w chwili zawarcia umowy.

#### **Pytanie 23**

Czy Zamawiający przewiduje możliwość zmian w umowie, dotyczących terminu wykonania zamówienia i wynagrodzenia spowodowanych przez:

- siłę wyższą lub inne okoliczności niezależne od Wykonawcy lub których Wykonawca przy zachowaniu należytej staranności nie był w stanie uniknąć lub przewidzieć. W takim przypadku umawiające się strony zachowują prawo do wnioskowania o przesunięcie terminu wykonania prac o czas trwania wydarzenia i o czas usunięcia jego skutków.
- przedłużające się procedury administracyjne,
- zmiany przepisów prawnych.

#### **Odpowiedź 23**

Odpowiedź na pytanie została udzielona. Patrz odp. 22, 19, 18, pisma j.w. oraz odpowiedzi nr 10, 17, 29 z dnia 14-10-2010r.

#### **Pytanie 24**

Czy Zamawiający przewiduje zmiany umowy w związku z planowaną zmianą stawki podatku VAT?

#### **Odpowiedź 24**

Zamawiający nie przewiduje, w tym zakresie zmiany umowy.

#### **Pytanie 25**

Zgodnie z § 7 ust. 1.5 Umowy Zamawiający przewiduje kary umowne z tytułu wystąpienia w przedmiocie umowy wad stałych 5% wynagrodzenia za przedmiot umowy. Co Zamawiający rozumie pod pojęciem wad stałych?

lb.

**Odpowiedź 25**

Wada stała, w ocenie Zamawiającego jest to taka wada, której nie można usunąć, a nie wyklucza możliwości wykorzystania przedmiotu zamówienia zgodnie z jego przeznaczeniem.

**Pytanie 26**

Czy Zamawiający dopuszcza zmianę zapisów umowy dotyczącą płatności i wprowadzi płatności etapowe?

**Odpowiedź 26**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisu.

  
BURMISTRZ  
Jan Dzugaj